November 7, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

PROME BIAHA NA ARUBA, E CRUCERO MSC MERAVIGLIA

Sigui lesa na pagina 4



Curpa sin bida haya den laman na Savaneta







AYERA diaranson despues di merdia pa 12:38, Central di Polis ta wordo notifica cu un rato pasa lo a topa cu un curpa sin bida den lama na Savaneta.

Central ta manda patruya di Polis inmediatamente n'e sitio. Patruya ta yega y enberdad ta haya e curpa di un señora anciana.

Polis Tecnico a presenta p'asina haci nan investigacion necesario. Pa 13:55 dr. Texier ta constata morto di señora R.W. naci na Aruba di 75 aña. Probablemente e señora a hoga.

E anciana ta hospeda na Huize MariStella, unda e personal a reconoce e victima.

Tin tur indicacion cu e anciana aki, lo mester a cay y hoga.

Presente tabata miembronan di Cuerpo di Bombero pa duna un man pa saca e curpa for di laman.

Por a compronde cu e señora lo tabata kedando ey banda mes. Slachtofferhulp a presenta pa asina brinda asistencia n'e famia.

Nos di Cuerpo Policialy AWEMainta ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecida.

Controlaria General (ARA)

Na 2018 e suma di Afl. 59.6 miyon a ser duna na subsidio

Pero nada pa educacion, transporte etc.



Algemene Rekenkamer a haci un investigacion limita, esta un focusonderzoek, riba e proceso di subsidio cu, desde 2016, tin un procedura nobo pa duna subsidio cu ta basa riba output.
Ta facilita subsidio a base di e Ley di Subsidio, e *Subsidieverordening instellingen van openbaar nut* (AB 1990 no. GT 34), cu a modifica cu AB 1997 no. 34 y AB 1999 no. 37, y ta yama Subsidieverordening 1990.

Entrante 1 di januari 2016 e subsidio basa riba output a keda introduci, hunto cu e instancia di coordinacion, e Coordinatiebureau Overheidssubsdies (CBOS).

CBOS ta boga p'e proceso di subsidio nobo aki por controla e gastonan envolvi na un mihor manera.
E proceso di subsidio nobo aki ta describi den e manual di *Overheidssubsidies Aruba 2016-2017*.
Investigacion di Algemene Rekenkamer ta enfoca riba otorgamento di subsidio pa aña 2018.

META DI E INVESTIGACION
Cu e investigacion aki, Algemene Rekenkamer, a pone enfasis riba e proceso di subsidio, dor di enfoca riba informacion pa cumpli cu e procedura di subsidio recientemente implementa.
A limita e investigacion aki na duna bista riba aplicacion di e control y supervision implementa riba e subsidionan otorga, cu tin como meta garantisa cu dunamento di subsidio ta bay segun ley, ta eficaz y adecua.

Pais Aruba a gasta durante aña 2018 e suma di Afl. 59.6 miyon na subsidio n'e instancianan di utilidad publico, no siendo educacion, transporte of cu ta concerni huur. Ta otorga subsidio pa por realisa algun actividad, cu por contribui na realisacion di e metanan di pais y cu sin subsidio lo no por realisa nan of lo no por realisa nan completamente.
E proceso di subsidio conoce algun riesgo inherente, manera e risico di *misbruik en oneigenlijk gebruik (mal uzo y uzo incorecto)* di e placa destina pa subsidio, cu tin como resultado cu no ta gast'e a base di e ley y tampoco e ta eficaz ni adecua.

APA orguyoso di ricibi pa prome biaha na Aruba, e crucero MSC Meraviglia



A logra bishita di e mega crucero MSC Meraviglia na Aruba danki n'e diferente reunionnan cu gerencia di Aruba Ports Authority a bin ta tumando lugar, participacion na conferencianan di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) y adaptacionnan haci den nan structura.
Diaranson, 6 november pa 7'or di mainta e zonido gerencia di APA a mira entrada di MSC Meaviglia, cu a yega Aruba pa prome biaha.

E crucero ta propiedad di MSC Cruises, construi na Chantiers de l'Atlantique shipyard na St. Nazaire, Francia, dor di STX France.
Meraviglia t'e principal barco di e flota "New Vista Project", Meraviglia-class, cu e MSC Bellissima a keda inaugura na 2019. E barco tin capacidad pa transporta 4500 pasahero. El a cuminsa cu su biahenan na juni, 2017, y e tempo ey e tabata e di 6 barco crucero mas grandi na mundo, despues di e Oasis Class di Royal Caribbean y AIDAnova.
Inicialmente a uza e crucero aki pa west di Mediteraneo y tambe na Nort Europa, y un poco despues di mey-mey di aña el a move pa su haf na Merca como preparacion p'e cuminsa nabega Caribe.
Despues di reunion- y negociacionnan fructifero di APA cu e compania crucero, a logra inclui Aruba den e ruta di MSC Meraviglia.
Por corda ainda cu APA a haci algun cambio den e structura di haf di Playa, pa na momento cu e mega cruceronan aki yega Aruba, nan por maniobra mihor ora di drenta y bandona Aruba.

Esaki t'e prome di e tipo di cruceronan aki cu ta yega Aruba. Den futuro por spera mas di Mega Crucero cu lo percura pa mas movecion den centro di ciudad y mas divisas cu ta lora den e economia.
Diarason APA tabatin 4 crucero mara den haf cual nan tabata Monarch cu a yega 6.30 di mainta y a bay 3.30 di atardi; Msc Meraviglia cu a yega 7'or di mainta y a bay 7'or di anochi; y tambe tabata den haf Freewinds.

Ricibi 2x Fun Miles na pompnan di CITGO!



MIEMBRONAN di Fun Miles ta probecha di spaar y cambia punto ora di yena gasolin na CITGO Essoville, Santa Cruz, Boulevard y Ponton. Uzo di Fun Miles na pompnan di gasolin CITGO ta masha popular ya cu a bin ta recompensa miembronan cu 2x Fun Miles. Awe, Fun Miles ta contento di anuncia cu CITGO ta extende e campaña cu 3 luna mas; spaar bay goal!

Tuma nota di e orarionan adapta

Entrante 10 di november, spaar 2x Fun Miles na Citgo Essoville, Santa Cruz y Boulevard for di 6'or di mainta pa 12'or di merdia y na Ponton for di 8'or di mainta pa 2'or di merdia.

Hopi beneficio cu Fun Miles!

Bo no tin Fun Miles ainda? Un solucion den tempo caro; cu Fun Miles e consumidor tin mas espacio, y esey den e temponan aki ta un alivio.

Fun Miles ta puntonan cu bo ta spaar gratis ora cu bo cumpra na companianan partner manera CITGO. E puntonan cu bo spaar tin un balor concreto, mescos cu placa. Probecha y ricibi dobel Fun Miles na CITGO!

Mas informacion tocante Fun Miles?

Tuma contacto cu Customer Service na 588 9947 sigui nos riba social media, bishita funmiles.net of download e App di Fun Miles gratis.

Señora Leticia Evertsz a cumpli 30 aña den servicio di Gobierno

Duna servicio di calidad t'e motivacion pa su dedicacion cu amor y pasenshi na su pais









DIARANSON atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabatin e honor di a ricibi den sala di Conseho di Minister Director suplemente di Departamento BUVO, señora Leticia Evertsz. Prome Minister a invita señora Evertsz primeramente pa gradici'e pa su 30 aña den servicio di Gobierno y sirbiendo e comunidad di Aruba.

Señora Evertsz a drenta servicio di Gobierno prome di november 1989 na Luchthaven Dienst cu awor ta Aruba Airport Authorithy. Na aña 2007, señora Leticia a drenta den e Departamento di Informacion di Gobierno, BUVO. Y desde 2014, señora Leticia t'e Director suplemente di BUVO.

Prome Minister a gradici señora Leticia Evertsz pa su dedicacion pa sirbi na Luchthaven Dienst, BUVO y pueblo en general cu sigur ta inspira su coleganan, famia y conocinan pa tin e mesun amor y pasenshi cu señora Leticia tabatin durante 30 aña pa sirbi pueblo cu un curason habri pa duna informacion y yudansa.

Prome Minister a felicita señora Leticia cu e seguransa cu ainda señora Leticia tin hopi mas tempo pa brinda e servicio na nos ciudadanonan cu e mesun amor y dedicacion.

Prome Minister a entrega e Landsbesluit na señora Leticia hunto cu algun detaye p'asina señora Leticia keda cu un bunita recuerdo di parti di Gobierno di e fecha hopi importante aki.

Señora Leticia riba e pregunta kico a motiv'e keda asina tanto aña den servicio di Gobierno, el a bisa cu como empleado publico, bo kier duna servicio na publico, pero un servicio di calidad p'asina contribui n'e mihor manera n'e pais teniendo semper den curason cu e pueblo ta primordial.

Y esaki a trece satisfaccion pa señora Leticia Evertsz sigui brinda mas y mihor servicio cada dia cu a pasa durante 30 aña y tur e añanan cu lo sigui. Pabien señora Leticia!

Reforma financiero pa sector di enseñansa

Trayecto di implementacion di recomendacionnan ta den fase inicial



SEGUN calculacion mas di 285 miyon florin ta wordo gasta den e sector di enseñansa cada aña. Sinembargo no tin un conexion concreto entre e gastonan pa enseñansa y e calidad di enseñansa.

Entre e puntonan di atencion fiha p'e temporada di gobernacion 2017-2021, Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel (MinECD) a identifica e necesidad pa señala e deficiencianan den e proceso di subsidio actual.

Un proceso di subsidio "ideal" mester ta ciclico y ta contene varios elemento importante manera reglanan di subsidio y otro ley y regulacionnan relevante, cu ta keda (re)evalua periodicamente y ahusta of amplia unda ta necesario.
Maneho mester sirbi como e base pa determina e necesidadnan. E criterianan di evaluacion mester ta conoci y transparente.

Mester tin amplio comunicacion entre e partidonan envolvi y e proceso mester keda monitoria structuralmente.
Nos proceso di subsidio di enseñansa actual ta carece riba diferente punto clave, un di nan T'e capacidad pa midi e resultado di e inversion cu pais Aruba ta haci den enseñansa atrabes di subsidio.

Consecuentemente, na aña 2018, MinECD a acorda inicio di un proyecto pa mehora y optimalisa e maneho financiero p'e sector di enseñansa na Aruba.

TRANSCURSO DI E PROYECTO
E punto di salida ta p'e trayecto di mehoracion y optimalisacion tuma lugar na un manera practico y participativo, caminda tur stakeholder tin un aporte significante, cu ta haci cu nan por reconoce nan mes den e proceso di cambio.
E sector di enseñansa consistiendo di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), Dienst Inspectie van het Onderwijs (DIO) y 11 Directiva di Scol cu ta maneha 94 scol a wordo scucha den diferente sesion p'asina por verifica e informacion compila.
Den e trayecto a inclui tambe e Comision SDG Aruba. Inicialmente a inventarisa y analisa e situacion actual, e percepcion, e interpretacionnan y e urgencia cu tin dentro di e sector. Tambe a determina e complexidad y coherencia di e structura di e sector di enseñansa.
Den e sesionnan cu DEA y DIO a busca pa haya un bista di e funcionalidad y habilidad di e departamentonan pa cumpli cu e tareanan den liña cu e ley y regulacionnan cu ta aplicabel.

Tambe a sondea di ki forma ta midi e relacion entre e gastonan (financiero) y e resultado. A haci un "Fit Gap Analysis" pa conclui kico e diferencianan ta entre e metanan cu kier logra y e estado actual di e sector. E "Gap" a conduci na recomendacion pa ahustacion y cambionan necesario pa un funcionamento optimal di e sector pa loke ta trata gastonan di e recursonan financiero.

E resultado y recomendacionnan a keda describi den e raport: "Vertaalslag onderwijsbeleid naar meetbare indicatoren" cual recientemente a keda aproba den Conseho di Minister.
Luna pasa a informa e seccionnan concerni di DEA y DIO y e Directivanan di Scol, ampliamente riba e resultado, recomendacionnan y nan rol den e siguiente pasonan di e proyecto..



y un mecanismo di sosten p'e sector di enseñansa.
E transformacion ta encera un cambio di (crecemento for di) administracion di gasto y control di credito di e fondonan di subsidio pa un maneho financiero di e presupuesto di e sector di enseñansa.

Cu un bon maneho financiero por anticipa, indica tendencia, maneha risico y basicamente planea riba base multi-anual.
Implementacion di e recomendacionnan lo mester conduci na un mecanismo di sosten optimal P'e sector di enseñansa cu ta inclui responsabilisacion, organisacion di "checks and balances" y coleccion di dato.
Consecuentemente esaki mester conduci na decisionnan di maneho basa riba hecho, guia optimal di e directivanan di scol y otro stakeholders, uzo eficiente di e recursonan financiero y midimento efectivo di e metanan y e resultadonan.
E meta principal di e reforma financiero ta pa logra saca e maximo resultado for di enseñansa cu e medionan financiero cu pais Aruba ta inverti den e sector atrabes di subsidio. E proyecto di implementacion ta wordo carga y ehecuta pa Departamento di Enseñansa y Dienst Inspectie van het Onderwijs, cu sosten di Ministerio di Enseñansa. Den e siguiente 18 luna kier logra pa crea hunto cu e directivanan di scol un base solido pa maneho financiero p'e sector di enseñansa cu por sirbi pa mehora e calidad di enseñansa manera stipula den e Plan Educacion Nacional (PEN 2030).



Na 2018

15 Peticion pa subsidio a ser otorga, pero hopi di nan no a cumpli cu proceso

93% so a cumpli cu tur rekisito

DEN e proceso di subsidio tin algun momento describi, unda por haci control of por realisa algun verificacion. E momentonan aki ta pa garantisa cu e subsidio otorga a bay segun ley, ta eficaz y adecua. E proceso di subsidio conoce algun fase di: Presentacion previo, peticion, control formal y di contenido, otorgamento y pago, monitor y, dunamento di cuenta (responsabilisacion) final.

Den e raport lo presenta cada fase di e proceso di subsidio, manera e ta defini den e manual, y si realmente ta cumpli cu esaki. P'esaki a haci un observacion di 15 peticion di subsidio, cu ta 89% di e total di subsidio otorga, y cu ta coresponde na un suma di Afl. 59.574.528, n'e instancianan pa aña 2018.

Crucial p'e subsidio basa riba output ta existencia di un programa di rekisito. Den e programa di rekisito mester describi claramente tur e contenido di e criteria y e normanan pa por cumpli cu un bon resultado.

E programa di rekisito ta basa riba realisacion di e metanan di e Ministernan concerni y ta fungi como un herment importante pa revisa y controla e siguiente fasenan di e proceso di subsidio.

P'e motibo aki e t'e parti mas esencial den e fase di presentacion previo.

Algemene Rekenkamer a constata cu 87% di e peticionnan di subsidio cu a investiga, no tin un programa di rekisito.

N'e peticion di subsidio, lo revisa e actividadnan proponi n'e progama di rekisito pa wak si ta logra e metanan proponi dor di e instancianan.

A base di esey ta acorda e condicionnan y ta registra nan den un decreto nacional pa por ricibi un subsidio.

Algemene Rekenkamer ta constata cu no ta tin niun revision di e contenido ora entrega peticion pa subsidio.

Durante e fase di implementacion e departamentonan di Gobierno concerni mester monitoria regularmente e actividad cu e instancianan a propone pa ricibi subsidio. E departamentonan gubernamental concerni mester revisa si e instancianan a cumpli cu e actividadnan menciona. Durante e investigacion a constata cu e revision ta tuma lugar, pero no regularmente y tampoco ta raporta n'e Minister concerni. Na final di cada periodo e instancia cu a ricibi subsidio ta obliga di duna cuenta n'e Minister concerni y tambe n'e Minister di Finansa pa responsabilisa su mes financieramente.

Segun e procedura di e subsidio basa riba output, e raport anual mester consisti di un cuenta anual, como tambe un raport di actividad.

Pa aña 2018 a entrega e peticion pa subsidio hunto cu e relato financiero di 2015. Algemene Rekenkamer a constata den su observacion cu 93% so di e peticionnan a cumpli cu e rekisito aki. Asina mes, conforme e subsidieverordening, hunto cu e peticion di subsidio di aña 2018, e instancianan mester a entrega e relato financiero di aña 2016.

Entregamento di e raport di actividad hunto cu e peticion di subsidio di aña 2018 no tabata necesario pa motibo cu CBOS tabata den deliberacion cu e departamentonan gubernamental ainda.

Stipulacion legal di e rekisitonan ta importante, p'asina por exigi nan cumplimento y pa no desvia di nan. Segun ley ta obliga e stakeholdersnan pa tuma e pasonan necesario pa por mitiga riesgo basa riba ley, eficiencia y eficacia. E version digital di e raport di Algemene Rekenkamer ta disponibel via www.rekenkamer.aw.

Pronto ta bay trata ley di 'Toezicht Kansspelen' y trabou di tur trahando na Casino Wezen ta sigura



Minister di Husticia mr. Andin Bikker dialuna ultimo den conferencia di prensa a trece dilanti cu pronto Parlamento ta bay trata e concepto di ley 'Toezicht Kansspelen'. E concepto di ley aki a origina na 2009 y na 2014 el a sea up-date of re-emplasa. E ta na Parlamento actualmente y mester introduci e ley aki den cuadro di obligacionnan pa FATF (Financial Action Task Force). Aruba na 2020 ta bay haya un assessment cu ta un tipo di review pa loke ta trata nos leynan, con ta preveni y combati labamento di placa ilicito.

Cu e ley aki por haya un mihor control riba loke ta trata e tematico di gaming, weganan di suerte cu tin un aspecto cu un persona ta participa na dje pa gana un premio of casino. E ley actualmente ta den concepto for di 2009 y awor ta bay trata e ley.

Dor cu ta bay trata e ley aki a crea e impresion eroneo cu esnan cu ta traha na Casino Wezen, lo wordo afecta.

Minister Bikker a garantisa, cu tur hende nan cupo di trabou ta garantisa y den cuadro di e ley aki, diahuebs tin un reunion cu tur hende cu ta traha na Casino Wezen pa sigur nan cu nan trabou ta sigura.

Awe Corte di Prome Instancia tin e.o. pa trata

Caso di menaza cu morto y traficacion di hende

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	M.M.W. G.L.L.	W. y L. ta wordo acusa di maltrato riba 21 di maart 2018.
09.00	A.A.S.	S. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 19 di september 2019.
09.30	S.S.K.	K. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 28 di november 2018 y di a menaze cu morto, dor di bise (entre otro): *"Mi ta bay mata bo, pasobra niun hende ta keda cu bo"* y *"Ora mi sali bora, mi ta bore"*.
10.00	R.E.R.	R. ta wordo acusa, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un auto di piezanan y stulnan y radiador riba 26 di oktober 2018.
10.30	J.C.R.	R. ta wordo acusa di mensensmokkel den e periodo di prome di mei 2016 te 21 di juli 2017, dor di huur appartement na 41 persona indocumenta durante e periodo menciona.
11.00	R.E.R.	R. ta wordo acusa di a insulta un y/of dos polis riba 22 di januari 2019 y di a huur parasol riba beach sin permiso riba 21 y 22 di januari 2019 y di a stroba pasahe liber riba beach riba e dianan aki.
11.30	L.R.F.D'A.	F.D'A. ta wordo acusa di desfalco den relacion di trabao den e periodo di prome di januari 2016 te 22 di mei 2017.
11.50	A.O.F.	F. ta wordo acusa di a menaza un y/of dos persona cu morto riba 3 di juni 2017.

Homber obsesiona a secuestra yiu muher di comerciante

E siman aki Polis a detene un homber di nacionalidad Venezolano relaciona cu un caso di secuestro y menasa cu arma di candela. Ta un caso serio, den cual a yega na cas di doñonan di Artphoto na Jaburibari y secuestra e yiu muher, menas'e cu un pistool y hib'e un machin di ATM p'e lanta placa p'e homber. Polis a start cu un investigacion mesora y dialuna tempran a detene e homber, p'e duna cuenta pa su acto.

Di acuerdo cu nos fuentenan di 24Ora.com, ta trata aki di un relacion amoroso cu a bay robes. Na dado momento e mucha muher no tabata kier tin nada mas cu e homber y a bay Hulanda pa un tempo.

Esaki pa motibo cu el a bira victima di stalking. Pero, e homber no a "give up" y ora cu e mucha muher a regresa, e homber a logra penetra den su kamber di apartamento den cura di cas di su mayornan y menas'e cu un arma cu e lo mat'e.

Bou di e menasa aki mes a hiba e mucha muher pa lanta un suma di placa na ATM.

Di eynan el a bati alarma mesora y a start un investigacion cu a culmina den detencion di e sospechoso. Kico t'e motivacion di e homber pa tuma e paso aki no ta conoci. Ta mustrando un caso di jaloezie, pero e hecho cu ta uzando arma di candela, menasa y soborno, ta haci e caso aki penalmente serio y cu tur e consecuencia di ley p'e homber obsesiona tras di su ex pareha.



Ministro di Husticiata anuncia cu entrante **8 november 2019** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tumaconocementona Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa **instalacion di gas di100 Lbs** na **Bucurui z/n 1e afd. Sectie L, nummer 26 (naastBucurui 77-B)**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nanobheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigina e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Gobernador Alfonso Boekhoudt hunto cu Minister Ruiz-Maduro a efectua re-apertura di Museo Archeologico Nacional di Aruba



FOR di momento cu Minister Ruiz-Maduro a asumi e tarea di Minister di Cultura, un di su metanan tabata pa habri Museo Arkeologico Nacional di Aruba (MANA) bek, ya cu e ta nos herencia cultural arkeologico.

Durante di ceremonia den un ambiente indígena a haci e reapertura MANA. E atardi a inicia cu Director interino, sr. Pancho Geerman cu a hiba palabra.

Despues a continua cu Teatro Experimental Contemporaneo Aruba di Departamento di Cultura Aruba cu a presenta e 'Perfomance' Teatral titula: 'Re- Descubri… Un Re-encuentro cu nos mes y cu nos naturalesa' bou di direccion di Fatme Rigaud y Jhon Freddy T. Montoya. Nan a wordo acompaña cu: Musica: Jair Britten.

E actornan tabata Alex Berkley, Amanda Britten, Cayan Faraup y alumnonan di Maria College Mavo.

Minister di Cultura sra. Xiomara Ruiz-Maduro den un discurso a relata e historia di desaroyo arkeologico na Aruba. Tambe a anuncia cu ta trahando riba un fundacion autonomo pa MANA. Alabes e mandatario a informa cu pronto Aruba tin un Maneho di Museo.

Sigui na pagina 11 >

< Continua di pagina 10





E acto di reapertura a ser efectua pa Gobernador, sr. Alfonso Boekhoudt hunto cu Minister di Cultura, Xiomara Ruiz-Maduro y asisti pa Director interion di MANA, sr Pancho Geerman. Specialmente p'e reapertura di e exposicion permanente aki a traha un bebida alcoholico traha di dader 'Daçato' inspira pa nos antepasado indigena.
E nomber Daçato' ta un combinacion di e palabranan Caiquetio 'Dato' p'e dader y 'Maçato' pa un bebida alcoholico.

Na Aruba tin hopi tradicion y un di nan ta pa 'basha betro p'e spirito'. Durante e acto di re-apertura a honra e spirito di nos antepasadonan na momento cu nos Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt hunto cu Minister di Cultura sra. Xiomara Ruiz-Maduro a basha e "Daçato' cu tabata den un calbas p'e spiritonan di noa antepasadonan y asina simbolicamente haci e re-apertura di e exposicion permanente di Museo Arkeologico Nacional di Aruba.

Despues arkeologo sr. Raymundo Dijkhoff a duna un guia den e sala di exposicion permanente na Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt, Minister Presidente, sra Eveline Wever-Croes, Minister di Cultura sra Xiomara Ruiz-Maduro hunto cu otro Ministernan y miembronan di Parlamento di Aruba cu tabata presente.

Invitadonan tambe por a haña un guia dor di MANA, mientras por a disfruta di un bunita cancion di e hobencita Amanda Perla.

Despues a sigui un rato ameno cu musica harpa di sr. Edgard Kelkboom, guitarista Ryan Maduro y musica indigena di Jair Britten.

Minister di Cultura ta yama un danki special na Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) pa nan contribucion pa por a haci MANA operacional atrobe y ta invita pueblo henter y turistanan pa haci MANA un bishita.









Studiantenan di EPB a bishita Amsterdam Manor Beach Resort









SIMAN pasa, riba e dianan 28 y 29 di october di 2019, Amsterdam Manor Beach Resort a ricibi e studiantenan di EPB Hato y San Nicolas hunto cu nan mentornan, p'asina haya un rond leiding y orientacion tocante e diferente departamento den e propiedad.

Esaki ta un iniciativa di ATSA (Aruba Time Share Association) cu ta tumando lugar anualmente pa varios aña caba y unda cu e obhetivo principal ta pa laga e studiantenan aprecia e industria turistico; e diferente ramonan di studio cu ta contribui n'e operación di un hotel, y asina stimula nan interes pa nan tambe por forma parti di e crecemento di turismo di Aruba.

Amsterdam Manor Beach Resort ta un hotel cu ta contribui constantemente cu e sector di educacion di Aruba, y ta kere fielmente cu ora nos inverti den educacion, nos no mester enfoca únicamente riba recursonan económico, sino tambe den e recursonan social (capital humano).
Esaki ta duna e studiantenan e oportunidad di por wak di cerca con un hotel ta opera y nan por haya un mihor bista di e industria, p'asina eventualmente ora cu nan mester tuma decisionnan di ki rumbo nan kier bay den bida, nan por haci esaki cu un base solido y bon informa di kico e industria di turismo ta ofrecenan.

Meta principal di prome Immerse Innovation Week

Ta pa stimula y celebra y 'mainstream' innovacion, p'asina aki contribui na diversificacion y inclusion di nos economia,

y eleva e calidad di bida pa un y tur



DURANTE henter e siman cu a pasa, Futura, Aruba su Lab di Innovacion, hunto cu stakeholders clave na Aruba a lansa e prome edicion di 'Immerse Innovation Week'. E prome edicion aki tabata un colaboracion entre varios organisacion na Aruba, creando un calendar di evento nacional.

Durante full e siman sector priva, NGOs, sector publico, entrepreneurs y inversionistanan, a bin hunto y a organisa/host diferente reunion y workshops riba diferente topico den e area di innovacion, creatividad, y sostenibilidad.

E 'Immerse Innovation Week' tabata e prome siman di e magnitud aki na Aruba, unda cu mas di 25 partners a bin hunto, pa organisa mas cu 40 diferente workshop, charla, evento, of reunion riba e topiconan menciona. Partnersnan envolvi a varia di companianan of organisacionnan grandi ya estableci, te cu diferente start-ups y entrepreneurs.

Partnersnan cu a haci e siman aki posibel ta e.o.: Futura, ATECH Conference, Banco Central di Aruba, Aruba Island Takeover, Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Gamma IT Solutions, Aruba Trading Company, Bucuti & Tara Beach Resort, Deloitte Dutch Caribbean, ArubaBank, Elite Productions, EduMax Training & Consultancy, DOC Opleidingen, Setar NV, SKOA, Makerpedia, ACE Firm Engineering, Wolff Co. Studio, BAZ-RRR Galleria, Total Services, Mastercard, SwingMastersz y mas!

Meta principal di e prome Immerse Innovation Week aki ta pa stimula y celebra y 'mainstream' innovacion, p'asina aki contribui na diversificacion y inclusion di nos economia, y eleva e calidad di bida pa un y tur.

INICIATIVANAN LANSA DURANTE IMMERSE INNOVATION WEEK

SUPERNOVA - un 'pop-up' studio experimental pa mucha muher, y muhernan di tur edad, pa reuni y comparti idea, inspira otro y siña habilidadnan nobo. SUPERNOVA a wordo lansa oficial diamars siman pasa dia 29 di october specificamente pa mucha muhernan di 12 pa 15 aña, y p'e prome actividad aki e topico tabata STEM (Science, Technology, Engineering, Math).

Nos por a conta cu presencia di mas cu 45 mucha muher studiante, y tambe varios muher profesional den e area di STEM na Aruba.

Durante e sesion aki a sosode tambe 'Future Mapping' unda cu e mucha muhernan, por medio di STEM, a brainstorm riba ideanan pa resolve diferente retonan global existente den cuadro di e SDGs.

FUTURA CAFE - e concepto nobo y unico aki a wordo lansa durante Immerse Innovation Week tambe riba diamars dia 29 di october. E 'pop-up' creativo aki ta den curason di nos centro di ciudad, ta fungi como un espacio pa reunionnan, workshops, brainstorm sessions, y tambe tin espacio pa studiantenan y 'life-long learners'.

Durante e siman di Immerse Innovation Week completo nos por a conta cu workshops di Deloitte, EduMax, Mid Flight, Aruba Tourism Authority, Gamma IT Solutions, Elite Productions, y Aruba Island Takeover den Futura Café. Futura Café ta situa den Caya G.F. Betico Croes 16-18 na e di dos piso (ex Access Art Gallery) y ta habri pa publico tur siman di diahuebs pa diasabra entre 4:30PM y 11:00PM te cu fin di aña!

Pasa bishita Futura Café unda cu ideanan creativo por wordo cultiva y treci na bida, y tambe pa pasa unrato ameno disfrutando di nos caya grandi cu delicioso snacks y bebida.

Durante e 'Immerse Innovation Week' riba diamars dia 29 di october tambe a lansa 'SPACES'. SPACES ta brinda e comunidad local, y bishitantenan un experiencia nobo unda cu ideanan cu ta formando nos futuro, ta ilustra den un manera innovativo y creativo. Esaki ta pa trese conscientisacion riba causanan importante identifica dor di Nacionnan Uni y e 2030 Sustainable Development Goals (SDGs) incluyendo Cambio di Clima, Turismo Sostenibel, y Igualdad di Genero.

SPACES lo ta habri pa publico te cu fin di aña, riba diahuebs, diabierna, y diasabra entre 3:00PM y 7PM y ta situa den Caya G.F. Betico Croes 16-18 na e piso abou. SPACES ta un 'must see' den nos centro di ciudad/

Cyber School - CBA - Como partner den Immerse Innovation Week, Banco Central di Aruba a organisa su conferencia anual di innovacion cu e topico: Economia Circular, a ilustra tambe un concepto bunita y unico den SPACES.

Banda di esakinan, Banco Central di Aruba a lansa un iniciativa nobo tambe yama: 'Cyber School' cu tin e meta pa educa muchanan, maestro/maestranan, y mayornan, riba e topico di 'Cyber Security'. 'Cybersecurity' ta sigur un topico sumamente importante den e epoca aki. Pronto lo scucha mas di e proyecto sumamente interesentae, y importante aki!

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba

A instala su directiva nobo pa Aña Kiwanistico 2019-2020













DURANTE un anochi ameno cu e tema di aviacion Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) a instala su directiva nobo p'e Aña Kiwanistico 2019-2020. Esaki a tuma lugar n'e prestigioso hotel Hyatt Place Aruba Airport. Un y tur a sa di gosa di un anochi relajante y anima.

Den e "Board of Directors" nobo a keda instala como "Director of Education": Karem Rasmijn kende lo ta encarga pa educa e miembronan mas over di Kiwanis y otro tema nan di interes. Como "Director of Fundraising" a keda instala: Joanne Chris-tiaans kende lo tin e tarea pa organisa evento nan pa genera fondo p'asina e club por sigui duna bek na comunidad.

Tambe ta forma parti di e board como "Director of Public Relations": Nylamee Wanga kende ta encarga pa duna cualkier informacion n'e publico en general tocante KYPA.

Roel Gomez a keda instala como "Director of Youth & Community", cu t'e comision encarga cu realisacion di proyectonan pa nos comunidad.

Y como "Director of Recruitment & Retention" a keda instala: Jolitza Limonier, kende ta encarga cu e parti di miembronan nobo y organisa eventonan social p'e miembronan existente.

Locual ta wordo yama "Board of Officers" a keda instala como Presidente saliente, Sherellise Ras. Como Vice Presidente y tambe Tesorero a keda instala Maurits Ras. Como "President elect" y Secretaria a keda instala Iliën Hernandez y por ultimo como Presidente e aña aki a toca turno pa instala Lativa Maduro.

Durante e mesun anochi aki, Presidente saliente Sherellise Ras a duna su aprecio n'e board cu a dune respaldo durante e Aña Kiwanistico 2018-2019. Un aprecio tambe a bay na miembronan cu a destaca y aki a reconoce Lidia da Silva como Rookie of the Year. Kiwanian of the Year a keda den persona di Carl Quant kende a haci su maximo esfuerso durante ultimo aña, principalmente cu e parti di fundraising. Tambe riba e anochi aki a yama bon bini na un miembro nobo n'e famia di KYPA cu a wordo instala oficialmente Reyna Abreu.

Directiva di KYPA pa aña 2019-2020 hunto cu tur e miembronan ta cla pa sigui yuda nos comunidad di Aruba en especial nos muchanan, manera cu KYPA a bin ta haci pa varios aña caba.

Durante di dos 'German Energy conference', Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa

"Hunto cu stakeholders, Gobierno ta trahando pa desaroya e vision y maneho nobo di energia"





DIAMARS mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabatin e honor di habri e di dos German Energy Conference cu un discurso enfatisando loke Gobierno di Aruba ta haciendo riba e tereno di energia.

Gobierno aña pasa a wordo acerca pa Camara di Comercio di Alemania cu e peticion pa organisa un mision comercial na Aruba riba e tereno di energia. Esaki ta di dos aña consecutivo cu nan ta bin cu un grupo grandi di inversionista cu interes den Aruba na unda cu nan por a intercambia cu nos inversionistanan local.

Mas di 100 persona a asisti n'e conferencia aki cu ta brinda oportunidad nobo pa Aruba riba tereno di economia y di energia.

Gobierno di Aruba ta trahando estrechamente cu stakeholders di sector publico pa defini metanan nobo di energia. Recientemente, tabatin un Cumbre di Energia.

Meta principal di e cumbre aki tabata pa discuti e metanan nobo di energia pa Aruba. Gobierno desde cu el a sinta, a cuminsa recalibra su vision di energia. Hopi liher a resulta cu e vision pa Aruba bira 100% independiente di fosil fuels no tabata wordo carga pa tur stakeholders, y tampoco tabata realistico n'e momento.

Gobierno a haci un peticion na tur stakeholders pa alinea nan vision cu metanan cla, cu ta cumpli mas tanto posibel cu palabracionnan internacional, pero cu ta principalmente realistico y pagable p'e companianan, pa Gobierno y pa pueblo di Aruba.

Cu esaki tambe Aruba lo ta den mesun liña cu e Metanan (Mundial) pa Desaroyo Sostenibel, e asina yama "Sustainable Development Goals (SDG's)" di Nacionnan Uni.

Mas ainda, n'e reciente Asamblea General di Nacionnan Uni e topico di Cambio di Clima tabata na top di e agenda. Un cantidad di pais a compromete nan mes pa yuda combati cambio di clima dor di reduci nan emisionnan. Aruba tambe tin intencion di bay compromete su mes na metanan realistico. Sector di energia ta importante, no solamente pa motibo di sostenibilidad, pero pasobra e ta afecta henter nos pais.

Entre otro sector di energia ta impacta habilidad di nos hendenan pa por paga necesidadnan basico manera awa y coriente.

Sector di energia ta afecta nos economia den su totalidad – e tin un impacto macro economico; riba inflacion, balansa di pago y reserva di devisas.

Y sector di energia ta afecta nos medio ambiente y e tin impacto riba cambio di clima. Tur esaki lo tuma den consideracion pa desaroya e vision y maneho nobo di energia.

"Hunto cu stakeholders, Gobierno ta trahando pa desaroya e plannan nobo cu e obhetivo pa publica e vision y metanan di Gobierno na final di e aña aki y presenta e vision nobo di energia na Parlamento y na comunidad.

Nos maneho di energia ta experimentado un reforma fundamental y nos sistema di energia lo ta mara na inovacion. Nos ta comprometi pa haci nos parti, awor comunidad internacional mester haci su parti", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Parlamentario Robert Candelaria (AVP)

No por caba di compronde con Aruba a cumpra 15 bus nobo cu ainda no ta subi caminda



TA suma grandi cu e compania nacional di transporte a saca pa renoba su flota. Despues cu e busnan a yega Aruba den luna di augustus, nan no a conoce careteranan di Aruba ainda.

E Parlamentario di fraccion di AVP, Robert Candelaria den Parlamento a menciona con den oposicion e actual Minister di Transporte a cuestiona maneho di transporte y e procedura pa compranan di bus.

“Lo bo a pensa cu awor cu e ta Minister e lo haci diferente di e proceduranan cu el a cuestiona. Pero el a haci pio. Ta un gran cantidad di bus cu a wordo cumpra pero tur ta para. Nos a compronde cu tin algun aspecto tecnico cu ta haci cu e busnan aki no por wordo uza. P’esey ta oportuno pa haci algun pregunta riba e asunto aki,” Candelaria a bisa den un declaracion.

Contestando e preguntanan, segun Candelaria, e Minister por trece claridad riba henter e misterio rond di e busnan cumpra cu no tin fin pa subi caminda.

Ademas di preguntanan general di e vehiculonan mes, e Parlamentario tabata kier sa si e compra a tuma lugar via di un destaho publico, cuanto compania a participa y cual tabata e ganador.

E ta puntra of cuestiona si e grupo cu a biaha te cu Brasil no a constata cu e busnan aki tin un problema tecnico, y soluciona esaki prome cu nan yega Aruba.

Tambe Candelaria ta haya straño cu ta cumpra bus, cu no por uza nan si e airco daña ya cu nan no tin bentana.

“E ta manera cu mester bay na cualkier tienda di airco y cumpra algun unidad di bentana y pega nan na e bus.”

Candelaria a bisa di no por compronde cu erornan di e tipo aki ta tuma lugar cu placa di pueblo y siendo cu e por a consulta cu tecniconan profesional cu Arubus ta dispone di dje.

E siguiente preguntanan di e Parlamentario ta con ta bay drecha nan, cuanto e lo dura, cuanto e ta costa y ken ta bay paga p’esaki. Pueblo tin derecho pa haya contesta y nan ta spera di haya contesta por escrito for di e Minister.

“Ami ta representando pueblo, mi ta haci pregunta den nomber di pueblo, pasobra ta hopi placa tin envolvi, hopi bus tin para keto y e servicio di e forma ey no ta optimal,” e politico di AVP a bisa.

El a recorda tambe cu e mandatario a bisa cu e busnan aki ta costa casi 75 mil dolar mas barata cu esnan cumpra anteriormente.

“E 75 dolarnan ey ta para bunita, cada un banda di otro, den garashi di Arubus. Y ainda nos no sa cuanto nan a costa ni pa sa cuanto ta bay costa pa drecha nan.

“P’esey a pidi pa duna nos un comparacion entre e dos ultimo compranan.” Tambe Candelaria ta puntra dicon no ta bay mira pa cumpra e busnan cu si a resulta bon. Of kisas, e ta bisa, cumpra menos bus pa testnan y mira con nan ta funciona aki na Aruba, prome cu cumpra un cantidad grandi asina.

Y pa colmo, cu bentana chikito cu no ta permiti fluho di biento. Dor di biaha cu un grupo di persona yen di fanfaria, awe e placa gasta ta drumi den garashi pasobra Arubus no por haci uzo di nan debi na decision robes.

Principalmente e procedura hiba, si tabatin destaho, ta importante pa demostra cu tabatin transparencia real y pa haya sa kende ta bay carga cu e gastonan di drecha e sistema di airco.

“Ken ta para responsabel p’e decision robes den compra di e busnan aki y kier contesta mas liher posibel”, Robert Candelaria a conclui.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

Gobierno di MEP-POR-RED no ta dunando balor y respet na maestronan na Aruba



SRA. Jennifer Arends-Reyes por a wak y scucha maestronan pa basta tempo caba ta manda carta y ta vocifera nan preocupacionan na Gobierno. Tin desaroyo nobo, pero cada biaha e desaroyonan aki no ta na beneficio di maestronan. Mas nan ta wordo perhudica, mas nan ta wordo intimida di tur skina directo y indirecto via medio social y prensa y asina nan no ta sinti nan mes comfortabel ni liber pa expresa nan mes.

Esey t'e realidad cu nos ta bibando aden na 2019, duna tur cu kier expresa nan mes e espacio pa haci'e. Despues cu fraccion di AVP a pidi un reunion publico na varios ocasion, ainda e maestronan ta wardando p'e reunion wordo yama. Tabatin varios manifestiacion exigiendo pa pone mas atencion riba e condicionnan y trabou mes di maestro cu ta exigi atencion. Cu tur respet pa tur dia di estudio pa maestro, inovacion ta bon den enseñansa, pero corda cu maestronan t'e curason di enseñansa si no percura pa scucha nan y tuma nan na serio no lo tin ni begeleider manera cu e Minister su vision ta p'e tarea di maestronan den enseñansa den futuro sercano, segun Jennifer Arends-Reyes.

Na momento cu un grupo di maestro a forma y pidi pa atencion pa seguridad y a sinta cu Gobierno riba e tematica aki te ainda no a logra yega na solucion duradero. Ora cu maestronan a pidi atencion p'e presion di trabou, nan a bisa nan pasa via dokter di cas pa wordo verwezen pa un psychologo caminda antes tabatin un profesional special pa atende maestronan a base anonimo, asina Teacher's Care a pasa pa pasado.
Cartanan di inquietud di maestronan a yega Parlamento y Gobierno, Minister Rudy Lampe a contesta dor di splica su maneho y su punto di bista.

Lo tabata bon pa wak e inquietudnan mas di serca pa wak unda ta raiz di e problemanan cu den practica y bista di maestronan no ta bay bon. Gobierno te ainda ta debe un grupo di maestro oranan cu nan a traha desde cu scol a habri y no a wordo paga p'e, cu ta algo cu ningun otro dienst no lo acepta pa traha sin pago.
E balor di salud y vitalidad di nos maestronan ta importante enbes di re-enforsa Human Resource y Teacher's Care pa guia y yuda ta mira con liher por get rid di maestronan cu experiencia.

Pa corta gasto maestronan cu contract no sa si nan trabou lo continua. Si hasta na Hulanda falta maestro, ta di unda lo kier haña maestro? Un punto sigur tambe cu ta bon pa menciona t'e parti di 'equal work is equal pay' pa profesionalnan cu no a studia pedagogia pa duna les, mester tin cautela cu e pensamento y maneho aki pa tur vak mirando cu a uza esaki pa Avond Onderwijs, pero no por hala maestronan un banda manera cu a sosode luna pasa na enseñansa anochi.

E sindicatonan SIMAR y SEPPA a uni huntu cu otro sindicatonan pa habri e discusion di indexering, mirando cu desde 2014 pa 2017 Aruba no tabatin un aumento den costo di bida y den un tempo cortico awor Aruba a conoce un aumento di mas cu 5% di inflacion. Despues di a rechasa e proposicion di Gobierno no a tende nada mas di e negociacionnan siendo cu por a tuma nota cu otro Ministerio si a yama nan sindicatonan concerni pa nan diensten y enseñansa atrobe a keda atras. Mescos cu tin otro Ministerionan cu si ta buscando fondo y permiso pa inverti den infrastructura, enseñansa y maestronan no ta hañando e balor y respet cu nan merece.

Ta dicon tin un presion asina grandi pa continua corta den enseñansa? Si kier corta den presupuesto mas cu 12 miyon na extra uur pa docentenan y tin plan serio pa scapa mas cu 30 miyon pa ningun mucha na Aruba mag keda sinta mas, implementa den un solo biaha y no den pilot ni fase, ta algun di e temanan cu tin maestronan hopi preocupa y cu ta exigi mas claridad riba nan.
Mientras Hulanda ta inverti den enseñansa ta tristo pa wak cu na Aruba ta sigui corta den enseñansa sin piedad, sin corda cu e daño na nos comunidad ta despues nos lo wak e resultado, segun Parlamentario di AVP, Jennifer Arends Reyes.



Chevrolet Aveo a dal contra pal'i luz den oranan di madruga







DIARANSON madruga Polis a bay den J.G.Emanstraat unda un auto lo a accidenta. Na yegada Polisnan a topa cu un Chevrolet Aveo color shinishi, esaki tabata para mey-mey di caminda.

Nan a nota cu e auto lo a dal contra e pal'i luz su dilanti.

Pa loke t'e chauffeur e tabata burachi y casi no tabata sa mes kico ta pasando. El a wordo deteni mesora y hiba warda.

Elmar a wordo notifica pa controla e pal'i luz cu a sufri daño.

Wrong place wrong time a detene homber busca pa husticia

DIAMARS anochi patruya di Polis di Playa a para na un supermarket situa na Tanki Leendert, unda un agente a baha pa cumpra algo di bebe.
Den e lugar un agente a mira un cabayero cu tin ordo di detencion pe. Mesora a acerke y a detene.
Segun nos a compronde e persona aki ta uno cu ta wordo considera "peligroso", y p'e motibo aki un agente a controla e Nissan March cu e tabata aden. Pero no a haya nada ilegal den dje.



Polis a bay cas di motociclista cu a dal contra auto den cura di skol







DIAMARS mainta Polis a bay na altura di Macro Supermarket na San Nicolas, unda un accidente di bromer lo a sosode.
Na yegada di Polis a resulta cu ta un motociclista a dal contra un auto staciona den e cura di skol eybanda (Ibero American High School). Pero enbes di keda warda, el a bandona e sitio.

N'e sitio Polisnan a wordo informa cu ta un persona conoci di husticia, y dor di esaki Polisnan tabata sa unda pa busca.
Polisnan a bay su cas, pero e mes no tabatey. Parce cu e lo a dicidi pa bay Centro Medico dor cu e tabata herida.
Su mama cu tabata na cas a coopera cu Polis y a laganan drenta. Polis a confisca e bromer y bisa e mama pa ora e yiu bin cas, e pasa Warda di Polis na Balashi.

La Cabana Beach Resort cu almuerzo pa finalisa tercer kwartal

COLEGA y miembronan di maneho a reuni na final di e tercer kwartal pa reparti premio, reconociendo e ganadornan di Associate of the Month pa juli, augustus y september, y e Supervisor como tambe Team of the Third Quarter 2019.

Durante e celebracion a reconoce tambe e coleganan fiel cu a celebra nan lustro di 5, 10, 15, 20 y 25 aña di servicio n'e hotel, durante e mesun periodo.

E premionan a tuma lugar durante e campaña anual "100+ Days of Hospitality", diseña pa refresca e compromiso di e team pa presta servicio excepcional, y un promesa sincero pa crea Vakantienan Memorabel pa tur guest di e resort.

E nominadonan pa juli a inclui Dean Sandikrama, Kirk Lovelace y Lidnery Cruz. Brian Hassel a ricibi e honor di Associate of the Month pa juli. Nominadonan pa luna di augustus a inclui Adilio Diaz y Linda Mitchell. Kevin Kock a keda eligi como Associate of the Month p'e luna ey.

P'e tercer luna di e kwartal, september, Nelly Meza y Seferina Werleman tabata nomina y Catherine Martinez a keda honra cu e reconocemento mas halto como ganadora di e premio pa luna di september.

Nominadonan pa Supervisor of the 3rd Quarter tabata Michael DaCosta y Roselyn Tabayan. E premio a keda den man di Enmanuel Antonio kende a ricibi e premio cu hopi orguyo.

Finalmente, e hotel a reconoce e nominadonan pa Team of the 3rd Quarter, for di nominadonan Accounting Team, Loss Prevention Team, Bell Staff Team y Activities Team, e team di Activities a keda nombra como Team of the Third Quarter.

Palabra di pabien ta bay na tur nominado y e ganadornan pa ofrece servicio superior durante e tercer kwartal di 2019, y un elogio na tur esnan cu ta haci esfuerso diariamente pa crea vakantienan inolvidabel pa cada guest cu nan trabou, dedicacion y pasion.









Aruba Aloe ta uni un biaha mas cu Beach Tennis Open pa un otro aña di sport y diverticion

ARUBA Beach Tennis Open 2019 cu lo tuma lugar dia 8 pa 17 di november ta den porta y Aruba Aloe un biaha mas ta contento di por colabora cu Beach Tennis Aruba pa yuda trece un evento exitoso cua pa prome biaha lo tuma lugar n'e beach nobo recien construi, Bushiri Beach.

E competencia anual aki, cual ta trece competitornan di 42 pais pa competi n'e costanan mundialmente famoso di Aruba, t'e evento deportivo di mas grandi di nos isla y ta brinda oportunidad p'e pueblo di Aruba ta parti di un evento internacional.
Bishitantenan lo disfruta di entrada gratis, entretenimiento gratis durante anochi, un atmosfera di fiesta y partidonan di beach tennis emocionante cu e muher atletanan di mundo.

Dor di atrae asina hopi bishitante internacional, e Aruba Beach Tennis Open (ABTO) ta contribui significantemente na economia di Aruba y tin internacionalmente un balor di mercadeo halto, promoviendo nos isla cu beach, deporte y diverticion. Aruba Aloe ta aprecia e beneficionan grandi cu ABTO ta trece pa Aruba y ta orguyoso di por sostene e evento aki dor di ta encarga tambe cu e entretenimiento tur dia durante e oranan di anochi.

Tur anochi, di 8 pa 17 di november, banda nan local y DJ's lo pone ambiente riba e stage di Aruba Aloe entre 9:30 pm pa 11:30 pm cu entretenimiento di Honeypot, Le Groove, Alan Rockney, Nausicaa Sari (DJ Italiano), D'licious, TSUNAMI, Party Time DJ Diablo y NUTZBEATZ.



E protector solar aki tin diferente beneficio impresionante. E ta safe pa nos coralnan y ta ofrece un proteccion amplio contra di rayonan UVA y UVB cual ta yuda protehe e cuero di envehecimiento prematuro y tambe cancer di cuero. E ta hypoallergenico y tambe extremadamente water-resistent y ta contene hydratacion di 100% Aloe Vera Gel di nan mesun campo di Aloe.
Aruba Aloe ta invita tur hungador y bishitantenan pa bin sera conoci cu nos formula di protector solar nobo durante e evento aki.
E Marketing Manager di Aruba Aloe, Jessica Posner, ta conta: "Nos ta spera di ta un parti integral di Beach Tennis Open Aruba 2019 cu t'asina importante pa nos isla di un perspectiva economic, pero tambe di mercadeo.
E team di Aruba Aloe ta invita tur hende pa bin disfruta di entretenimiento gratis tur anochi y tambe pa pasa bishita nos pop-up store di Aruba Aloe durante siman p'asina disfruta di nos 25% di descuento riba nos protector solar nobo of tambe e faboritonan di Aruba Aloe."

Motociclista deteni pa core scooter sin rijbewijs



DIAMARS mainta un agente di Motor Unit a para un scooter pa haci un control, pero a resulta cu e motoclista no tabata tin rijbewijs.
Manera ya ta conoci p'e motibo aki bo por wordo deteni y esaki a pasa tambe.
E agente a keda n'e scooter posiblemente p'e wordo hiba un Warda di Polis.

Employee of the Last Quarter honra na Caribbean Palm Village

E ceremonia di premiacion di cada kwartal ta un evento hopi anticipa na Caribbean Palm Village Resort, y pa tercer kwartal di 2019, el a keda atendi pa General Manager interino Astrid Muller y su team ehecutivo.
E ambiente tabata uno celebratorio, como coleganan a ricibi elogio pa nan prestacion excepcional dentro di nan departamento y pa sobresali den nan trabou, cu tremendo storianan di ingenuidad y creatividad na pia di trabou.

Nominadonan pa di tres kwartal 2019 tabata Mislady Fingal, Activities; Janet Brinkmann, Housekeeping y Kenjah Howell, Front-Desk.

Nan colega, y parti di team di housekeeping, Elsa Croes a sali e ganadora pa su dedicacion na su trabou y profesionalismo, ofreciendo servicio cu un sonrisa pa 30 aña caba!

Esnan cu a obtene distincion pa sobresali den nan servicio e asina yama “Extra Miles”, Maria Jimenez, Housekeeping; Deborah Rasmijn, Reservation; Carlos Henao, Maintenance; Andreina Webb, Front-Desk y Rosalba Rasmijn, Accounting
Manera ta custumber, e reunion tabata un plataforma pa educacion cu bishita di un orador bon informa di Mary Joan Foundation, elaborando riba e topico di Cancer na Pecho.







ASU a tene su di 62 edicion di e ASU Olimpiada den Stadion Frans Figaroa

RECIENTEMENTE Aruba Sport Unie a tene e Ceremonia di Apertura di e ASU Olimpiade 2019 den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den presencia di e miembronan di e directiva, invitado, Federacionnan Deportivo sin lubida e atleta y coachnan a habri e edicion 62 di e ASU Olimpiade.

A hiba palabra n'e bunita ocasion aki, Presidente di ASU, sr. Gerald Franca unda el a recorda e 62 aña cu Aruba Sport Unie ta contribui n'e formacion di nos mucha y hobennan pa nan bira un bon cuidadano, tur esaki atrabes di deporte. Mester bisa cu e desfile di tur e deportenan tabata uno colorido y bunita pa mira. Tur hende a haci nan maximo esfuerso pa presenta un bunita show di nan deporte p'e publico presente por mira.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta contento di por aporta y brinda e ayudo na Aruba Sport Unie conmemorando su di 62 aniversario di e ASU Olimpiada pa tur nan federacionnan miembro.







Curso "biba saludabel, come saludabel" na Centro di Bario Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao y Chef Andrew ta invitabo pa participa na nan curso "biba saludabel, come saludabel".

E curso ta tuma lugar diasabra 9 di november na Centro di Bario Playa Pabao y ta cuminsa mainta 10'or y ta termina pa 12'or.

Durante e curso, cursistanan lo siña prepara cuminda vegetariano cu ta consisti di 4 entrada.

Pa sigura bo participacion mester inscribi y haci e pago. Cuponan ta limita.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na telefon 583 7775/593 8470. Pues diasabra mainta nos ta topa nan Centro di Bario Playa Pabao. Bin cushina bo prome plato vegetariano y despues saboria un dushi plato cu bo mes a prepara.

Federacion di Tennis di Mesa a tene su torneo di ranking

E sistema di ranking ta uno hopi importante p'e Federacion di Tennis di Mesa, esta Aruba Table Tennis Association unda hungadornan tin cu lucha cada torneo pa keda halto den puntuacion y posicion p'asina e representacion den exterior por ta mas cu bisto na fabor di esnan cu ta sobresali.

Den e ultimo añanan por a ripara cu esaki a yuda masha hopi unda e atletanan ta haci nan maximo esfuerso pa mantene of mehora nan nivel p'asina duna un mihor bataya na nan contrincantenan mas sercano pa a lo largo bira e number uno den nan categoria.

E competencia aki sin duda ta uno sano y e mayoria ta haya e oportunidad pa midi nan nivel den exterior esaki den torneonan renombra den region y continente.

Aruba Table Tennis Association lo sigui haci su maximo esfuerso pa cumpli cu nan atletanan organisando torneonan individual y team esaki tanto na Santa Cruz y San Nicolas.

Den e resultado di ranking den luna di october nos tin den U13, na prome lugar Shaun Kock, na di dos lugar Quetin De Lisle, na di tres lugar Dylan Deleca, na di cuater lugar Brandon Deleca, na di cinco lugar, Ethan Fan y na di seis lugar Chase Fan.

Pa loke t'e U-15 y Damas, nos ta haya na prome lugar, Josielienne Boekhoudt, na di dos lugar Ethan Fan, na di tres lugar Brandon de Leca y na di cuater lugar Shuan Kock.

Den Damas nos tin na prome lugar, Soraya Solagnier, na di dos lugar Jayslin Geerman, na di tres lugar Miriala Lobo, na di cuater lugar Kaydee Gomes, na di cinco lugar nos tin Rosa Solagnier y na di seis lugar nos tin Rixnalda Besselink.

Pa loke t'e ranking den A y B klas aki nos ta haya na prome lugar Mario Lobo, na di dos lugar Andy Gomes, na di tres lugar Wing Chow Leong, na di cuater lugar Aldfred Leong.

Den e categoria B-klas, nos tin na prome lugar Zhao Xie, na di dos lugar Sue Ann Leong, na di tres lugar Micheal Ling y na di cuater lugar nos ta haya Donald Yarzagaray.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta contento di por aporta y brinda e ayudo n'e Federacion di Aruba Table Tennis, cu tur luna ta organisa e torneo di ranking pa nan atletanan di tennis di mesa.









ATALICIOUS ganador di prome siman di Quiznight 7













Den 22 Gelato na Noord, a tuma lugar e di 7 edicion di Quiznight di 2019. Tio George Winterdaal y Addonsito Croes a conduci e anochi cu a resulta den un quiz hopi competitivo. E grupo ganado a resulta ATALICIOUS cu t'e representantenan di ATA.

Pa cortesia di Manrique Capriles nan a ricibi nan boter di Pino Grigio. Na di dos lugar a keda GIRLS & G'ss. Otro siman diamars e quiz ta sigui y despues di 4 siman lo tin e grupo ganador absoluto di edicion 7 di Quiznight.

Exitoso encuentro di DEA tocante seguridad na scol



RECIENTEMENTE Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) a organisa varios encuentro cu diferente directiva di scol y otro instancianan di importancia cu ta traha cu mucha. Durante e encuentro aki a papia tocante varios topico importante di seguridad na scol, e.o. resultado di varios investigacion cu DEA conhuntamente cu CBS (Centraal Bureau van Statistiek) a ehecuta den aña escolar 2017-2018 na tur scol preparatorio y basico tocante seguridad na scol.

META

Meta di e encuentronan tabata pa presenta e resultado di dos investigacion cu a tuma lugar tocante seguridad na scol preparatorio y basico cu a wordo ehecuta bou di cabesante, maestro y personal na mei/juni 2018. Alabes pa informa tocante e investigacion bou di tur alumno di scol preparatorio y basico cu lo tuma na di januari benidero. Tambe e encuentro tabatin como meta pa motiva e directivanan di scol pa conscientisa e cabesante, maestronan, personal y alumnonan pa coopera y participa cu varios investigacion cu lo tuma lugar den futuro na kleuter y scolnan basico y alabes na scolnan riba nivel secundario (MAVO, EPB, Speciaal Onderwijs, etc.) p'asina sostene e Plan Nacional di Seguridad. E resultado di e investigacionnan aki lo wordo uza den un Plan Nacional di Seguridad di scolnan na Aruba.

MANEHO NACIONAL DI SEGURIDAD

E idea ta pa tur directiva di scol y e otro instancianan sostene, motiva, monitoria y yuda implementa e maneho nacional. Departamento di Enseñansa Aruba lo aplica e proceso participativo pa concipia, implementa y
monitoria e Maneho Nacional di Seguridad na tur scol di Aruba. DEA kier logra haya sosten pa implementa e Maneho Nacional di Seguridad a base di e proceso participativo menciona. Varios di e instancianan tin nan mesun plan di seguridad, pero actualmente no tin un plan nacional di seguridad na scol. Dor di traha hunto cu tur directiva di scol y otro instancianan cu tin di haber cu mucha, DEA kier concipia un maneho uzando tur informacion y maneho cu e directivanan di scol tin
caba. Alabes DEA lo uza e experticio di tur e instancianan riba seguridad na scol y e resultado di tur investigacion pa tur tipo di scol y nivel.
Departamento di Enseñansa Aruba a traha un formato p'e Maneho Nacional di Seguridad di scol cu lo wordo adapta segun e feedback ricibi di e directivanan di scol y e otro instancianan. Conexion seguridad na scol y PEN 2030.
Un di e strategianan di Plan Educacional Nacional 2030 ta pa aumenta e calidad den enseñansa di un forma duradero. Lo enfatisa riba un ambiente di siña hopi motivante. Un di e accionnan cu mester wordo tuma pa logra esaki ta dor di tin un Maneho Nacional di Seguridad concreto y implementa esaki na tur scol di Aruba.

COLABORACION

DEA ta conta cu e sosten di CBS y SIMAR y hunto nan ta trahando intensivamente cu otro riba e
investigacion.

INVESTIGACION

E dos investigacionnan a tuma lugar den e aña escolar 2017-2018 na mei/juni 2018 conhuntamente cu CBS (Centraal Bureau van Statistiek). E software cu a wordo uza pa haya e resultado ta "survey monkey". Tur cabesante, docente y personal di scol a haya un code via e-mail p'asina nan por a yena e formulario di encuesta.
Uzando e programa aki DEA y CBS a logra haya e resultado inmediatamente.

PRESENTACION INVESTIGACION DI ALUMNO

DEA a presenta varios biaha e contenido di e investigacion cu tin planea pa wordo ehecuta bou di e alumnonan na tur scol preparatorio y basico. E investigacion ta planea pa tuma lugar den aña escolar 2019-2020. P'e investigacion aki 20 studiante di Universidad di Aruba (UA) y Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo sinta personalmente cu cada alumno pa haci e preguntanan di e encuesta. CBS a pone 20 tablet disponibel pa wordo uza pa esaki.
CBS lo indica cuanto alumno di cada scol riba nivel di scol preparatorio y basico lo wordo entrevista.

EA.AW

Pa mas informacion por acudi na nos website [ea.aw] y busca Veilige School den e alphabet menu.
Tambe por sigui desaroyonan relaciona cu enseñansa na Aruba atraves di Facebook, Twitter y
Instagram @educationaruba.

Caso di tiramento cu morto

WILLEMSTAD - Diaranson 6 di november 2019, alrededor di 03.44'or, Central di Polis a ricibi informacion cu na un centro di diberticion na Seroe Fortunaweg un tiramento a tuma luga y tin un hende homber herida.

E prome unidad policial cu a yega na e sitio a topa cu un homber drumi abou cu herida di bala na altura di su garganta.
For di un investigacion preliminar cu polis a haci na e sitio a resulta cu un dama a yega na e sitio den un vehiculo blanco, baha y los tiro dirigi riba un bewaker di e centro di diberticion cu e consecuensia ariba menciona.
Personal di ambulans a haci lo maximo pa yuda e victima pero e homber a fayese na e sitio. Alrededor di 05.30'or dokter di polis a constata morto di e homber Richard Minguel Arcangel Albertsz, naci na Corsou 21 di mei 1973.

Na e sitio polis a haya y confisca articulonan cu ta importancia pe investigacion.
Riba ordo di Ministerio Público a tuma e curpa sin bida den beslag pa mas investigacion.





Accidente di trafico



WILLEMSTAD - Diamars 5 november 2019, alrededor di 20.24'or, Central di Polis a dirigi un unidad pa Helmin Magno Wiels Boulevard pa un accidente di trafico, caminda tin dos persona herida. Na yegada di e prome unidad, a topa un victima benta abou riba caya cu múltiple lecion.
For di investigacion cu polis a realisa na e sitio, a sali na cla cu dos homber, cada uno riba un scuter probablemente tabata pusta riba e caminda aki bayendo den direccion di Otrobanda. Chauffeur di un di e scooternan a accidenta den un vehiculo y despues e scooter a pega candela.
Mesora a pidi presencia di ambulans cu a transporta e victima cu urgencia pa policlinica.
Personal di trafico ta continua cu e investigacion.

PDVSA kier contract di un aña pa mira si Trump ta perde eleccion



WILLEMSTAD. E desaroyonan rondo di refineria Isla cu si e ta cera of keda habri a haya buelta nobo cu e oferta di PDVSA pa duna nan un aña mas di tempo pa produci productonan cu nan por bende y asina haya sen pa cumpli cu nan obligacionnan finansiero.

Di parti di gobierno Rhuggenaath cu ta hibando un maneho zig-zag den e asunto aki esta si por papia di maneho pasobra nan a activa e proseso pa busca susesor mucho lat, no tin masha inclinacion pa tuma aden cu e oferta.

E motibo ta cu nan ta negociando cu un otro empresa cu yama Klesh.

Sinembargo awor ta saliendo na cla cu PDVSA tin otro interes tambe na pechu pa keda un aña mas y esey te hecho cu mientras presidente Trump ta na mando na Merca, Maduro no por bende ni un gota di petroli cu paisnan cu tin tratado cu Merca.

Otronan manera China, India y algun pais mas Trump no por interferi si nan kier cumpra petroli na Venezuela.

Denter di un aña mester bira conoci si Trump ta keda presidente of nan ta dal e un patada mande cas pe manera confuso cu e ta gobernando e pais pero un aña ta un periodo mucho corto pa un contract asina.

Di otro banda si den e caso hipotetico e negoshacion cu Klesh faya, PDVSA por disidi cu pasobra a rechasa nan como pretendiente, nan lo dal coroto cera y Corsou ta keda sin PDVSA y sin Klesh.

E ta un situacion cu manera nan ta bisa "Damned if you do and damned if you don't".

Y evaluando cuanto biaha e gobierno actual di Corsou a mete la pata den desicionnan grandi pa futuro di nos isla, no tin masha optimismo cu nan lo por saca nos isla for di e situacion aki di un manera exitoso.

Definitivamente no si mira cu e partido cu ta marca pouta den gobierno a comete e vupa caba di duna e Venezolanonan un carta caminda ta bisa nan cu nan no ta 'welcome' pa sigui y e manera cu internamente ni nan mes asuntonan finansiero nan no por maneha.

Nan tin bankero den nan seno partidista y hende cu a studia asuntonan fiscal pero ni asina nan no por pone ordo riba nan asuntonan finansiero interno.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anunciafayecimento di:



Robert Croes

*09-09-1951 - †05-11-2019

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Regino Panfilo Tromp

Mihor conoci como "Reggie"
*07-09-1937 - †06-11-2019

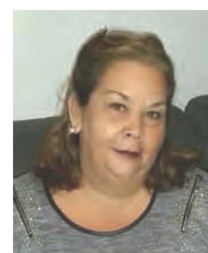
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Rev. 21:4 I lo e seka tur lagrima for di nan wowo, I lo no tin morto mas. E kosnan cu tabata pasa antes no t'ei mas

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayesimento di nos jui, mama, wela, ruman y amiga stima:



Camela Marieta Maduro

Mihor conoci como Pamela, Pam, Mama
*23-09-1955 - †26-10-2019

Mama: sra vda Ana Faustina Maduro-Bislip (Tina)

Juinan: Gregory Y Mery L Oehlers Vasquez
Venice Oehlers
Ilsmela Robles
Su nietonan cu e la stima masha hopi:
Ziqyenne, Zayne y Sofia Oehlers
Xilayne Oehlers
Brayden Robles

Ruman: Brenda y Eduardo Diaz Maduro
Sobrinonan: Darrel Diaz y juinan, Jimena
Garrick y Jameline Diaz Suttle

Sobrinanan: Carily Yarzagaray Maduro y famia
Aishall Maduro y famia
Richeline Maduro y famia

Manera ruman: Carolina Peterson y juinan Alexandra y Sienna
Liliana Rasmijn y famia
Trina Bergrok
Amigo(a)nan: Sira Dabian y juinan, Alberto

Tanta y omonan, primonan y primanan

Demas famianan: Maduro, Oehlers, Robles, Vasquez, Diaz, Bislip, Peterson, Rasmijn, Bergrok

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar
Oportunidad pa condolencia lo ta: Diahuebs, November 7, 2019 di 7:00pm pa 9:00pm na Aurora Funeral Home.

Ta duel nos cu nos no ta ricibi condolencia ni prome of despues na cas

Despensa nos si den nos tristesa nos a lubida di menshona algun famia

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Douglas E. Tachi

Mihor conoci como "Tachi"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Un danki na Pastoor Andres pa e bunita repons, tur hende pa nan presencia y atencion, tambe na Max Hassell y Fundacion Paraiso. Un danki na Aurora Funeral Home pa e excelente servicio, tambe na Rosemary Giel.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di Misa na misa Sagrado Curason na Savaneta, diahuebs 7 y diabierna 9 di november pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su casa, yiunan y demas famia, nos ta manda palabranan di gradicimento di curason pa tur esnan cu di un manera a duna nos atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y despedida di nos difunto stima:



Ronald Genaro Kootes

"Ronny"

Un danki special na Oduber Agencies N.V., Botica Agencies N.V., Dr. Hoorenbeek, Pastoor Jairo cu su bunita ceremonia y Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Boso atencion tabata un gran sosten pa nos.
Albes nos kier a invita boso pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz:
Diahuebs 7 di November 2019 pa 7'or di anochi
Diasabra 9 di November 2019 pa 7'or di anochi
Diamars 12 di November 2019 pa 7'or di anochi

Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas, Cas Ariba 35A

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.